



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Budżetowa

2011/0436(APP)

16.11.2012

OPINIA

Komisji Budżetowej

dla Komisji Kultury i Edukacji

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady ustanawiającego program „Europa dla obywateli” na lata 2014 – 2020
(COM(2011)0884 – C7 – 2011/0436(APP))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Barbara Matera

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Istniejąca wiedza

W swoim wniosku dotyczącym wieloletnich ram finansowych Komisja podkreśla potrzebę kontynuowania programu „Europa dla obywateli” 2007-2013. W swoim pierwszym wydaniu program wykazał potrzebę zwiększenia stopnia rozumienia przez obywateli historii i korzeni UE oraz ich świadomości dotyczącej projektu europejskiego. Traktat o Unii Europejskiej oznaczał olbrzymi krok w kierunku przybliżenia Unii jej obywatelom i stymulowanie intensywniejszej ponadgranicznej debaty nad zagadnieniami polityki UE (nowo wprowadzona inicjatywa obywatelska to tylko część tego procesu). Komisja proponuje budować potencjał uczestnictwa obywateli. Program będzie oparty na analizie silnych i słabych stron obecnego programu. Ma na celu stawienie czoła potrzebie autentycznych debat nad zagadnieniami związanymi z Unią na szczeblu lokalnym, regionalnym i krajowym, oraz – poprzez liczne organizacje – dotarcie do szerokich grup obywateli, którzy zasadniczo nie zamierzają wpływać na politykę Unii ani brać w niej udziału.

Budżet

Wniosek Komisji dotyczący wieloletnich ram finansowych (WRF) 2014-2020 przewiduje, że **229 mln EU w cenach bieżących** zostanie przeznaczony na program „Europa dla obywateli”, w porównaniu z **215 mln EUR** w obecnych WRF. Sprawozdawca jest zdania, że jest to najniższa kwota (zgodnie z roczną inflacją) niezbędna do osiągnięcia takich ważnych celów jak obywatelstwo europejskie i pamięć o przeszłości Europy, a najlepiej, żeby budżet został zwiększony o 5-10%. Sprawozdawca jest przekonany, że podział funduszy między trzy komponenty powinien być uwzględniony w tekście wniosku ustawodawczego. W celu zapewnienia większej elastyczności i osiągalności programu dla mniejszych grup obywateli należy uwzględnić odpowiednie odniesienia i zabezpieczenia.

Cele

Program ma na celu wzmocnienie pamięci o przeszłości i zwiększenie zdolności uczestnictwa obywatelskiego na szczeblu Unii. W konkretniejszym ujęciu program ma następujące cele szczegółowe, które realizuje się w ramach działań na szczeblu transnarodowym lub działań posiadających wyraźny wymiar europejski:

- podnoszenie świadomości w zakresie pamięci o przeszłości, historii, tożsamości i celów Unii poprzez stymulowanie debaty, refleksji i tworzenia sieci kontaktów.
- zachęcanie do demokratycznego i obywatelskiego uczestnictwa obywateli na szczeblu Unii poprzez budowanie wiedzy na temat procesu kształtowania polityki Unii i promowanie możliwości społecznego zaangażowania i wolontariatu na szczeblu Unii.

POPRAWKI

Komisja Budżetowa zwraca się do Komisji Kultury i Edukacji, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Projekt rezolucji legislacyjnej Ustęp 1 a (nowy)

Projekt rezolucji legislacyjnej

Poprawka

Ia. zwraca uwagę, że określona we wniosku ustawodawczym pula środków finansowych stanowi jedynie wskazówkę dla władzy ustawodawczej i nie może zostać uznana za ostateczną do momentu osiągnięcia porozumienia w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia określającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014–2020;

Uzasadnienie

Liczby w tematycznych podstawach prawnych nie mogą być traktowane jako ostateczne, ponieważ nadal toczą się negocjacje nad WRF - zgodnie z zasadą, że nic nie jest ustalone, póki wszystko nie zostanie ustalone.

Poprawka 2

Projekt rezolucji legislacyjnej Ustęp 1 b (nowy)

Projekt rezolucji legislacyjnej

Poprawka

Ib. przypomina swoją rezolucję z dnia 8 czerwca 2011 r. pt. „Inwestowanie w przyszłość: nowe wieloletnie ramy finansowe (WRF) na rzecz Europy konkurencyjnej, zrównoważonej i sprzyjającej integracji społecznej¹; powtarza, że w następnych WRF należy przewidzieć wystarczające dodatkowe

środki finansowe, aby umożliwić Unii realizację aktualnych priorytetów politycznych oraz nowych zadań przewidzianych w Traktacie z Lizbony, jak również reagowanie na nieprzewidziane wydarzenia; wzywa Radę – jeżeli nie zgadza się ona z tym podejściem – do jasnego wskazania tych priorytetów politycznych i projektów, z których można zupełnie zrezygnować pomimo ich potwierdzonej europejskiej wartości dodanej; zwraca uwagę, że nawet zwiększenie środków w następnych WRF o co najmniej 5% w porównaniu z poziomem z 2013 r. umożliwi tylko ograniczony wkład w realizację uzgodnionych celów i wypełnianie zobowiązań Unii oraz stosowanie zasady solidarności w Unii;

¹ *Teksty przyjęte, P7_TA(2011)0266.*

Uzasadnienie

Jeżeli Rada zmniejszy kwoty WRF, PE wezwie ją do określenia „negatywnych priorytetów” pomimo ich udowodnionej wartości dodanej i nowych zadań, jakie Unia ma spełniać po wejściu w życie Traktatu z Lizbony.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Należy zwrócić szczególną uwagę na zrównoważone włączenie obywateli i organizacji społeczeństwa obywatelskiego ze wszystkich państw członkowskich do transnarodowych projektów i działań, uwzględniając wielojęzyczność UE.

Poprawka

(10) Należy zwrócić szczególną uwagę na zrównoważone włączenie obywateli i organizacji społeczeństwa obywatelskiego ze wszystkich państw członkowskich do transnarodowych projektów i działań, uwzględniając wielojęzyczność UE. ***Dostęp do programu powinny mieć przede wszystkim małe i średnie projekty, nie powinien on być ograniczony tylko do projektów dużych,***

tak by zapewnić większą elastyczność i osiągalność programu dla obywateli Unii. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagwarantowanie uproszczenia procedur administracyjnych i finansowych.

Uzasadnienie

Poprawka zmierza do zwiększenia elastyczności ułatwienia europejskim obywatelom i grupom obywateli dostępu do programu, zmierza także do uproszczenia obowiązków administracyjnych.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(12) W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się, na cały czas trwania programu, kopertę finansową stanowiącą **główny** punkt odniesienia, w rozumieniu pkt [17] Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia XX/YY/201Y między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie współpracy w sprawach budżetowych i dyscypliny budżetowej oraz należytego zarządzania finansami, dla władzy budżetowej podczas rocznej procedury budżetowej.

Poprawka

(12) W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się, na cały czas trwania programu, **orientacyjną** kopertę finansową stanowiącą **finansowy** punkt odniesienia, w rozumieniu pkt [17] Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia XX/YY/201Y między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie współpracy w sprawach budżetowych i dyscypliny budżetowej oraz należytego zarządzania finansami, dla władzy budżetowej podczas rocznej procedury budżetowej.

Uzasadnienie

Poprawka uzgadnia ten punkt preambuły z brzmieniem art. 12 ust. 1.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 16 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(16) W pierwszej kolejności będą udzielane dotacje na projekty o dużym

Poprawka

(16) W pierwszej kolejności będą udzielane dotacje na projekty o dużym

wpływie, w szczególności na te, które są bezpośrednio związane ze strategiami UE w celu uczestniczenia w kształtowaniu agendy politycznej UE. Ponadto zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami należy dodatkowo uprościć wdrażanie programu poprzez stosowanie kwot ryczałtowych, stawek zryczałtowanych i stawek opartych na kosztach jednostkowych.

wpływie, **bez względu na jego wielkość ani wysokość budżetu**, w szczególności na te, które są bezpośrednio związane ze strategiami UE w celu uczestniczenia w kształtowaniu agendy politycznej UE. Ponadto zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami należy dodatkowo uprościć wdrażanie programu poprzez stosowanie kwot ryczałtowych, stawek zryczałtowanych i stawek opartych na kosztach jednostkowych.

Uzasadnienie

Wielkość projektu czy beneficjenta nie powinna być czynnikiem decydującym przy przyznawaniu dotacji, a czynnikiem decydującym powinien być skutek w postaci udziału w promowaniu europejskiego obywatelstwa.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Program składa się z następujących dwóch komponentów: (a) „Pamięć o przeszłości i obywatelstwo europejskie” (b) „Demokratyczne zaangażowanie i uczestnictwo obywatelskie”. Te dwa komponenty są uzupełnione działaniami horyzontalnymi w zakresie analizy, rozpowszechniania i stosowania wyników projektów (***działania w zakresie „wykorzystania”***).

Poprawka

1. Program składa się z następujących dwóch komponentów: (a) „Pamięć o przeszłości i obywatelstwo europejskie” (b) „Demokratyczne zaangażowanie i aktywność obywatelska”. Te dwa komponenty są uzupełnione działaniami horyzontalnymi w zakresie analizy, rozpowszechniania i stosowania wyników projektów.

Uzasadnienie

Termin „wykorzystanie” nie jest zrozumiały.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6

Tekst proponowany przez Komisję

W programie mogą uczestniczyć wszystkie zainteresowane strony zajmujące się promowaniem integracji europejskiej, w szczególności samorzady terytorialne i organizacje lokalne, organizacje zajmujące się badaniami europejskiej polityki publicznej (ośrodki analityczne), grupy obywateli i inne organizacje społeczeństwa obywatelskiego (takie jak stowarzyszenia ocalałych) oraz instytucje edukacyjne i badawcze.

Poprawka

W programie mogą uczestniczyć wszystkie zainteresowane strony zajmujące się promowaniem integracji europejskiej – **bez względu na ich wielkość, ale ze szczególnym uwzględnieniem młodszego pokolenia** – w szczególności samorzady terytorialne i organizacje lokalne, organizacje zajmujące się badaniami europejskiej polityki publicznej (ośrodki analityczne), grupy obywateli i inne organizacje społeczeństwa obywatelskiego (takie jak stowarzyszenia ocalałych) oraz instytucje edukacyjne i badawcze.

Uzasadnienie

Program nie powinien ograniczać się do dużych projektów ani dużych stowarzyszeń. Konieczne jest szczególne uwzględnienie ludzi młodych.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. **Koperta** finansowa **przeznaczona na wdrażanie** programu wynosi 229 mln EUR.

Poprawka

1. W rozumieniu pkt [17] Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia XXX/YYY między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją o współpracy w sprawach budżetowych i o należytych zarządzaniu finansowym koperta finansowa realizacji programu „Horyzont 2020” wynosi 229 mln EUR. **Roczne środki zatwierdza władza budżetowa.**

Uzasadnienie

Poprawka podkreśla rolę władzy budżetowej.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Władza budżetowa zatwierdza dostępne roczne środki bez uszczerbku dla przepisów rozporządzenia Rady określającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014-2020 i Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia xxx/2012 między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją o współpracy w sprawach budżetowych i o należytych zarządzaniu finansowym.

WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI

Data przyjęcia	15.11.2012
Wynik głosowania końcowego	+: 27 -: 2 0: 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Marta Andreasen, Zuzana Brzobohatá, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, George Lyon, Barbara Matera, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, Derek Vaughan
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	François Alfonsi, Maria Da Graça Carvalho, Jürgen Klute, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis, Nils Torvalds